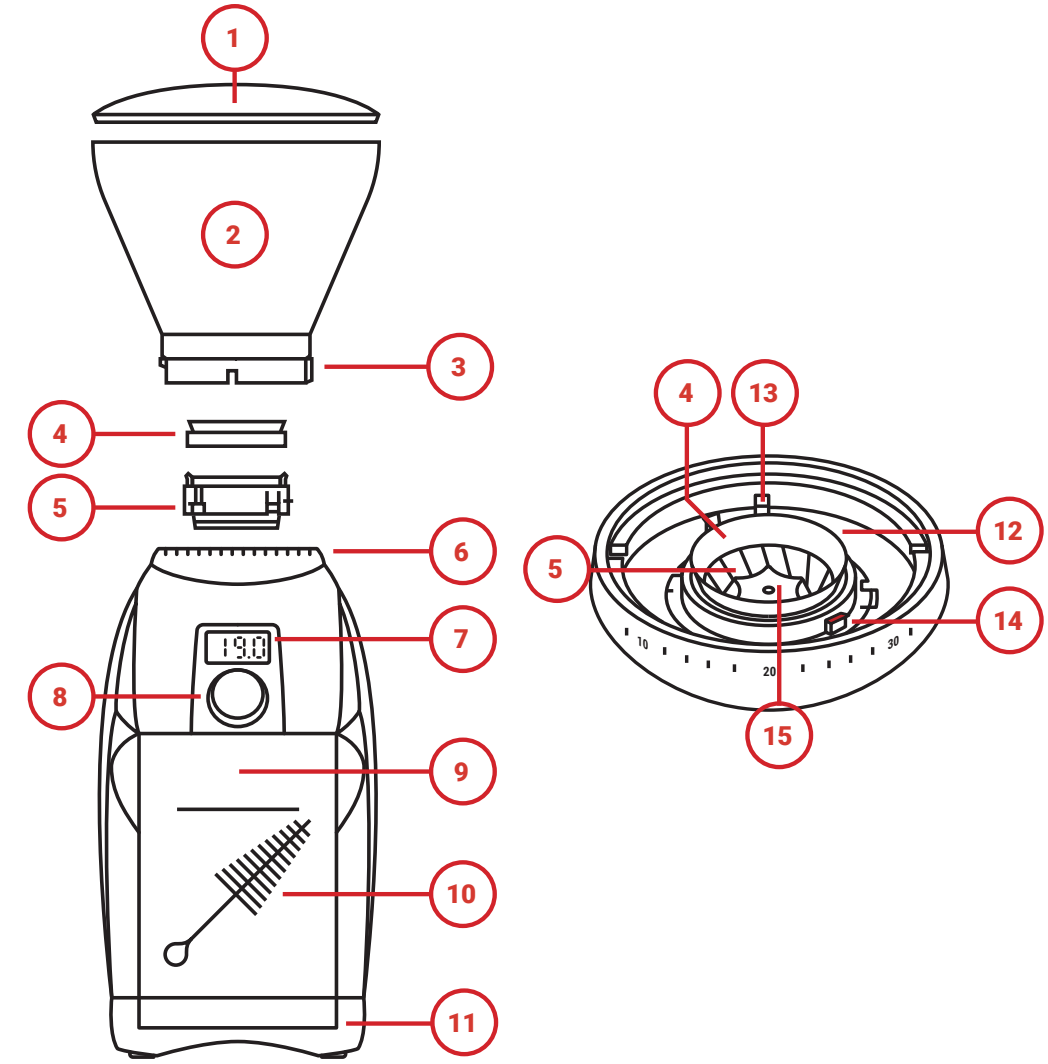


Virtuoso+™

- QUICK START GUIDE
- SNELSTARTGIDS
- GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
- GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
- 快速入门指南
- 快速入門指南
- SCHNELLSTARTANLEITUNG
- GUÍA DE INICIO RÁPIDO
- GUIA DE INÍCIO RÁPIDO
- HURTIGSTARTVEJLEDNING
- SKRÖCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI
- КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
- دليل التشغيل السريع للجهاز

BARATZA 1501 WESTERN AVE SUITE 303, SEATTLE, WA 98101 US / BARATZA.COM / JANUARY 2025 (V1.4)



Parts Identification:				
1. Hopper Lid	7. LED Display	13. Grind Adjustment Tab		
2. Bean Hopper	8. Burr Lifting Tabs	14. Burr Lifting Tabs		
3. Grind Setting Indicator	9. Grounds Bin with Max Fill Line	15. Center Cone Burr		
4. Hopper Gasket	10. Brush*	* included in grounds bin		
5. Removable Ring Burr	11. Weighted Base			
6. Grind Settings	12. Grind Adjustment Ring			

INITIAL SETUP:
For the full manual, visit baratza.com/documentation

- Remove the contents from the packaging and hand-wash the hopper lid(1), bean hopper(2), and grounds bin(9) in warm, soapy water. Let air dry. Do not wash the ring burr(5) in water or it will rust.
- To install the hopper, align the silver grind setting indicator(3) with the triangle near grind setting 40(6). Press the hopper down and twist clockwise into place. The grinder will not start without the hopper installed.*
***If there is difficulty in installing the hopper: Ensure that the ring burr (5) is fully seated in place. The grind adjustment ring (12) must be rotated fully counterclockwise using the grind adjustment tabs (13) for the hopper to be installed. When grinding into the grounds bin, coffee tends to mound up. To prevent clogging, empty the grounds before they reach the max fill line.**

CHOOSING A GRIND SETTING:
Rotate the hopper to adjust to the desired grind setting. When adjusting the grind setting, the grinder must be running or completely empty of beans to prevent damage to the grinder. Below are suggested starting points for what grind settings to use for common brew methods. Coarser or finer grinding may be needed depending on recipe requirements and taste preference. **Additional information can be found at baratza.com/grinding-tips**

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
Suggested Setting	8	12	15	18	20	28

Finer Grind = lower numbers
Coarser Grind = higher numbers

GRINDING OPERATION:
The Virtuoso+ will grind for a predetermined length of time, shown on the display(7) in seconds. To adjust the timer and operate the grinder:

- Rotate the dial (8) on the display clockwise to increase the grind time in 1.0 second increments, or rotate counterclockwise to decrease the grind time in 0.1 second increments.
- The maximum grind time is 40.0 seconds, and the minimum is 0.1 seconds. The timer will loop to 40.0 if adjusted below 0.1, and will loop to 1.0 if adjusted above 40.0.
- Press the dial to start grinding. The grinder will automatically stop at 0.0 seconds, or the dial can be pressed again to pause grinding.
- To grind continuously without the timer, press and hold the dial for 3 seconds to enter pulse mode. "P" will be shown on the display. The grinder will now grind for as long as the dial is held down, and the timer will count up in seconds as the grinder is in operation. The maximum grind time is 40.0 seconds in this mode. Rotate the dial more than two clicks to exit pulse mode.

If You Need Further Support:

For Baratza product related inquiries and support, please visit: baratza.com
In US & Canada:
Phone: 425-641-1245
Toll Free: 877-701-2021
If the Grinder is Not Performing as Expected:
Please see our troubleshooting guides at: baratza.com/troubleshooting

Safety Information:
Please read the information below very carefully. It contains important safety information for this appliance. Please keep these instructions for future reference.
! Use only with AC current and the correct voltage. See the label on the base of the grinder to determine the correct voltage.
! Only clean the grinder housing with a dry or slightly damp cloth. Do not immerse the grinder, plug or cord in water or any other liquid.
! Baratza will not accept any liability for damage, injury, or warranty if the grinder is used other than for its intended purpose (i.e. grinding roasted whole coffee beans) or is improperly operated or repaired.
! Do not operate the grinder with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
! Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
! Do not leave your grinder unattended while turned ON.
! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
! Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
! Always unplug the grinder from the electrical supply before assembling, disassembling or cleaning. To unplug, grasp plug and remove from the outlet. Never pull on the cord.
! CAUTION: ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder

Onderdelen identificatie:				
1. Vultrechter Deksel	7. LED Verlicht Display	13. Tabblad voor slijpafstelling		
2. Bean Vultrechter	8. Instelknop	14. Ophelptabellen voor de bram		
3. Maalgraad indicator	9. Instelbak met max. vulstreep	15. Middelencoms stiften		
4. Vultrechter Pakking	10. Borstel*	* inbegrepen in afvalzak		
5. Afneembare ring stiften	11. Verzwaaide Basis			
6. Maal instellingen	12. Afstelring voor het slijpen			

INITIËLE SETUP:
Ga voor de volledige handleiding naar baratza.com/documentation

- Haal de inhoud uit de verpakking en was het deksel van de vultrechter(1) met de hand af, bonenreservoir(2), en droesbak(9) in warm water met zeep. Laat het aan de lucht drogen. Was de ringvormige braam(5) niet in water anders gaat hij roesten.
 - Om de vultrechter te installeren, lijnt u de zilveren maalsleutelindicator(3) uit met de driehoek bij maalgraad 40(6). Druk de vultrechter omlaag en draai hem met de klok mee op zijn plaats. De molen zal niet starten zonder dat de trechter is geplaatst.*
***Als er moeilijkheden zijn bij het installeren van de trechter: Zorg ervoor dat de ringvormige braam (5) volledig op zijn plaats zit. De ring voor de maalgraadinstelling (12) moet volledig tegen de wijzers van de klok in met behulp van de steringlipjes (13) om de vultrechter geïnstalleerd.**
- Bij het malen in de koffieresiduubak heeft de koffie de neiging zich op te hopen. Om verstopping te voorkomen, moet u de koffieresiduubak legen voordat deze de maximale vulstreep bereikt.

KIEZEN VAN EEN MAAL INSTELLING:
Drehen Sie den Trichter, um den gewünschten Mahlgrad einzustellen. Beim Einstellen des Mahlgrads muss das Mahlwerk laufen oder vollständig leer sein, um Schäden am Mahlwerk zu vermeiden. Nachfolgend finden Sie empfohlene Ausgangspunkte für die Mahlgradeinstellungen, die für gängige Brühmethoden verwendet werden sollten. Je nach Rezeptanforderungen und Geschmackspräferenz kann eine gröbere oder feinere Mahlung erforderlich sein. **Weitere Informationen finden Sie unter baratza.com/grinding-tips**

Feinerer Mahlgrad = Niedrigere Zahlen
Gröberer Mahlgrad = Höhere Zahlen

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatische Brouwer	Chemex	French Press
Aanbevolen instelling	8	12	15	18	20	28

SCHLEIFVORGANG:
Der Virtuoso+ mahlt für eine vorgegebene Zeitdauer, die auf dem Display(7) in Sekunden angezeigt wird. So stellen Sie den Timer ein und bedienen die Mühle:

- Drehen Sie den Drehkopf(8) auf dem Display im Uhrzeigersinn, um die Mahldauer in 1,0-Sekunden-Schritten zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Mahldauer in 0,1-Sekunden-Schritten zu verringern.
- Die maximale Mahldauer beträgt 40,0 Sekunden und die minimale 0,1 Sekunden. Der Timer springt auf 40,0, wenn er unter 0,1 eingestellt wird, und auf 1,0, wenn er über 40,0 eingestellt wird.
- Drücken Sie das Einstellrad, um mit dem Schleifen zu beginnen. Das Mahlwerk stoppt automatisch bei 0,0 Sekunden, oder der Drehkopf kann erneut gedrückt werden, um das Mahlen zu unterbrechen.
- Um kontinuierlich ohne Timer zu mahlen, halten Sie den Drehkopf 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Pulsmodus zu wechseln. Auf dem Display wird „P“ angezeigt. Die Mühle mahlt nun so lange, wie der Drehkopf gedrückt gehalten wird, und der Timer zählt in Sekunden hoch, während die Mühle in Betrieb ist. Die maximale Mahldauer beträgt in diesem Modus 40,0 Sekunden. Drehen Sie das Einstellrad um mehr als zwei Klicks, um den Impulsmodus zu verlassen.

Als U Verdere Ondersteuning Nodig Hebt:

Voor vragen over Baratza producten en ondersteuning, ga naar: baratza.com
In de VS en Canada:
Telefoon: 425-641-1245
Gratis: 877-701-2021
Als de molen niet presteert zoals verwacht:
Zie onze probleemoplossingsgidsen op: baratza.com/troubleshooting

Veiligheidsinformatie:
Lees onderstaande informatie goed door. Het bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor dit apparaat. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Gebruik alleen met wisselstroom en de juiste spanning. Zie het label aan de onderkant van de molen om het juiste voltage te bepalen.
! Reinig de behuizing van de molen alleen met een droge of licht vochtige doek. Dompel de molen, stekker of snoer niet onder in water of een andere vloeistof.
! Baratza aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, letsel of garantie als de molen anders wordt gebruikt dan waarvoor het bedoeld is (d.w.z. het malen van geïmporteerde hele koffiebonen) of als de molen onjuist wordt bediend of gerepareerd.
! Gebruik de molen niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
! Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
! Laat uw koffiemolen niet onbeheerd achter als deze is ingeschakeld.
! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
! Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
! Baratza aanvaardt aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou garantie si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir moulin des grains de cafés entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
! N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés. Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien d'entretien, ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE				
1. Couvercle de la trémie	7. Affichage LED	12. Bague de réglage de mouture		
2. Trémie à grains	8. Molette	13. Languettes de réglage de mouture		
3. Indicateur de réglage de mouture	9. Réceptacle à mouture avec Ligne de remplissage	14. Plattes de levage de meule		
4. Anneau de trémie	10. max	15. Meule conique centrale		
5. Meule en anneau amovible	11. Base lestée	* compris dans le réceptacle à mouture		
6. Réglages de mouture				

PREMIÈRE INSTALLATION :
Pour le mode d'emploi complet, rendez-vous sur baratza.com/documentation

- Retirez les contenus de l'emballage et lavez le couvercle de la trémie à la mai(1), la trémie à grains(2), et le réceptacle à mouture(9) dans de l'eau chaude savonneuse. Laissez sécher à l'air libre. Ne lavez pas la bague en silicone amovible(5) dans l'eau ou elle pourrait rouiller.
 - Pour installer la trémie, alignez l'indicateur de réglage de mouture argenté(3) avec le triangle près du réglage 40 de mouture(6). Enfoncez la trémie et faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Le moulin ne démarrera pas si la trémie n'est pas installée.*
*** Si vous rencontrez des difficultés à installer la trémie : vérifiez que la meule en anneau (5) est insérée comme il se doit. La bague de réglage de mouture (12) doit être totalement tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide des languettes de bague de réglage (13) pour que la trémie s'installe.**
- Lorsque vous moulez dans le réceptacle à mouture, le café a tendance à s'amonceler. Pour éviter tout colmatage, videz le contenu avant qu'il n'atteigne la ligne de remplissage maximale.

CHOISIR UN RÉGLAGE DE MOUTURE :
Tournez la trémie pour ajuster le réglage de mouture souhaité. Lors du réglage du réglage de la mouture, le moulin doit être en marche ou complètement vide de grains pour éviter d'endommager le moulin. Vous trouverez ci-dessous des points de départ suggérés pour les paramètres de mouture à utiliser pour les méthodes d'infusion courantes. Une mouture plus grossière ou plus fine peut être nécessaire en fonction des exigences de la recette et des préférences gustatives. **Des informations supplémentaires peuvent être trouvées sur baratza.com/grinding-tips**

Mouture plus fine = nombres inférieurs
Mouture plus grossière = nombres plus élevés

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Cafetière automatique	Chemex	Presse française
Réglage proposé	8	12	15	18	20	28

OPÉRATION DE MEULAGE :
Le Virtuoso+ moudra pendant une durée prédéterminée, indiquée sur l'écran (7) en secondes. Pour régler la minuterie et faire fonctionner le moulin :

- Tournez le cadran(8) sur l'écran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le temps de broyage par incréments de 1,0 seconde, ou tournez dans le sens antihoraire pour diminuer le temps de broyage par incréments de 0,1 seconde.
- Le temps de broyage maximal est de 40,0 secondes et le minimum est de 0,1 seconde. La minuterie bouclera jusqu'à 40,0 si elle est réglée en dessous de 0,1, et bouclera jusqu'à 1,0 si elle est réglée au-dessus de 40,0.
- Appuyez sur le cadran pour commencer à moudre. Le broyeur s'arrêtera automatiquement à 0,0 seconde, ou le cadran peut être pressé à nouveau pour mettre en pause le broyage.
- Pour moudre en continu sans la minuterie, appuyez et maintenez le cadran pendant 3 secondes pour passer en mode impulsion. "P" s'affichera à l'écran. Le broyeur moudra maintenant aussi longtemps que le cadran sera maintenu enfoncé, et la minuterie comptera en secondes pendant que le broyeur est en marche. Le temps de broyage maximal est de 40,0 secondes dans ce mode. Tournez le cadran de plus de deux clics pour quitter le mode impulsion.

Si Vous Avez Besoin D'aide Supplémentaire :

Pour les demandes liées aux produits Baratza et l'assistance, merci de visiter : baratza.com
Aux États-Unis et Canada :
Téléphone : +1 425-641-1245
Numéro gratuit : 877-701-2021
Si le Moulin ne fonctionne pas comme prévu :
Merci d'examiner nos guides de dépannage à : baratza.com/troubleshooting

Consignes De Sécurité :
Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes de sécurité importantes pour cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.
! N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour définir le bon voltage.
! Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
! Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou garantie si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir moulin des grains de cafés entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
! N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés. Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien d'entretien, ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
! Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
! Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.
! Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si une personne responsable de leur sécurité les supervise et leur donne les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit et des dangers liés.
! Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.
! Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.
! ATTENTION : débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer le moulin

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE				
1. Couvercle de la Trémie	7. Bouton d'impulsion	12. Anneau d'Ajustement de la Mouture		
2. Trémie à Grains	8. Bac à Café Moulu avec Ligne de Remplissage	13. Languette d'Ajustement de la Mouture		
3. Indicateur de Réglage de la Mouture	9. Maximale	14. Languettes de Levage de la Meule		
4. Joint de Trémie	10. Bouton de Marche/Arrêt*	15. Vis papillon (ne pas retirer)		
5. Meule Annulaire Amovible	11. Brosse*	16. Meule à Cône Central		
6. Réglages de la Mouture	12. Base Pondérée	* Inclus dans le bac à café moulu		

CONFIGURATION INITIALE
Pour le manuel complet, rendez-vous sur baratza.com/documentation

- Retirez le contenu de l'emballage et lavez à la main le couvercle de la trémie(1), trémie à grains(2), et bac à café moulu(9) dans de l'eau uchaude savonneuse. Laissez sécher à l'air. Ne pas laver la meule annulaire(5) dans l'eau ou elle rouillera.
 - Pour installer la trémie, alignez l'indicateur argenté de réglage de la moutur(3) avec le triangle près du réglage de la mouture 40(6). Appuyez sur la trémie vers le bas et tournez en place dans le sens des aiguilles d'une montre. Le moulin ne démarrera pas sans la trémie installée.*
***En cas de difficulté d'installation de la trémie: S'assurer que la meule annulaire (5) est complètement assis en place. L'anneau d'ajustement de la mouture (12) doit être entièrement tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en utilisant les languettes annulaires d'ajustement (13) pour que la trémie soit installée.**
- Lorsque le café est moulu dans le bac à café moulu, il a tendance à s'amonceler. Pour éviter tout colmatage, videz le contenu avant qu'il n'atteigne la ligne de remplissage maximale.

CHOIX D'UN RÉGLAGE DE LA MOUTURE :
Faites tourner la trémie pour ajuster le réglage de la mouture désirée. Lorsque vous ajustez le réglage de la mouture, le moulin doit être en marche ou complètement vide de grains pour éviter d'endommager le moulin. Vous trouverez ci-dessous des points de départ suggérés pour les réglages de mouture à utiliser pour les méthodes d'infusion courantes. Une mouture plus grossière ou plus fine peut être nécessaire en fonction des exigences de la recette et des préférences gustatives. **Vous trouverez des informations supplémentaires sur baratza.com/grinding-tips**

Mouture Plus Fine = Chiffres Plus Bas
Mouture Plus Grossière = Chiffres Plus Élevés

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Cafetière automatique	Chemex	Presse française
Réglage proposé	8	12	15	18	20	28

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Cafetière automatique	Chemex	Presse française
Réglage proposé	8	12	15	18	20	28

FONCTIONNEMENT DE LA MOUTURE :
Le Virtuoso+ moudra pendant une durée prédéterminée, indiquée sur l'écran (7) en secondes. Pour ajuster la minuterie et faire fonctionner le moulin :

- Faites tourner le cadran(8) sur l'écran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la durée de mouture par incréments de 1,0 seconde, ou faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la durée de mouture par incréments de 0,1 seconde.
- Le temps de mouture maximal est de 40,0 secondes, et le minimal est de 0,1 seconde. La minuterie tournera en boucle à 0,0 si elle est ajustée en dessous de 0,1, et tournera en boucle à 1,0 si elle est ajustée au-dessus de 40,0.
- Appuyez sur le cadran pour commencer à moudre. Le moulin s'arrête automatiquement au bout de 0,0 seconde, ou vous pouvez appuyer à nouveau sur le cadran pour interrompre la mouture.
- Pour moudre en continu sans minuterie, appuyez et maintenez le cadran pendant 3 secondes pour passer en mode impulsion. L'indication "P" s'affiche à l'écran. Le moulin va maintenant moudre aussi longtemps que le cadran est maintenu enfoncé, et la minuterie comptera en secondes pendant que le moulin est en marche. La durée maximale de mouture est de 40,0 secondes dans ce mode. Tournez le cadran de plus de deux clics pour quitter le mode impulsion.

Si Vous Avez Besoin D'aide Supplémentaire :

Pour toute question relative aux produits Baratza et une assistance, veuillez visiter : baratza.com
Au États-Unis et au Canada :
Téléphone : +1 425-641-1245
Numéro sans frais : 877-701-2021
Si le moulin ne fonctionne pas comme prévu :
Veuillez consulter nos guides de dépannage à l'adresse suivante : baratza.com/troubleshooting

Consignes De Sécurité :
Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes de sécurité importantes pour cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.
! N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour définir le bon voltage.
! Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
! Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou garantie si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir moulin des grains de cafés entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
! N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés. Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien d'entretien, ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
! Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
! Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.
! Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si une personne responsable de leur sécurité les supervise et leur donne les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit et des dangers liés.
! Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.
! Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fil.
! ATTENTION : débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer le moulin

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE				
1. 豆槽蓋	7. LED 顯示屏	12. 研磨調整凸耳		
2. 咖啡豆槽	8. 調節盤	13. 毛刺提升凸耳		
3. 研磨設置指示器	9. 帶最大填充線的咖啡粉槽	14. 磨形刀盤中心		
4. 咖啡豆槽墊片*	10. 刷子*	* 包含在咖啡粉槽中		
5. 可拆卸環形毛刺	11. 底座			
6. 研磨設置值	12. 研磨調節環			

初始設置：
如需獲得完整的手冊，請訪問 baratza.com/documentation

- 從包裝中取出所有物品，然後用溫肥皂水清洗豆槽蓋(1)、咖啡豆槽(2)和咖啡粉槽(9)。放置在空氣中晾乾。請勿用水清洗環形毛刺 (5)，否則會生鏽。
- 如需安裝咖啡豆槽，將銀色研磨設置指示器(3)與研磨設置值40 (6) 附近的三角形對齊。向下按壓咖啡豆槽並順時針旋转到位。如果未安裝咖啡豆槽，研磨機將無法啟動。*

*如果安裝咖啡豆槽有困難：請確保環形毛刺(5) 完全就位。研磨調節環(12) 必須使用調節凸耳(13) 逆時針完全旋轉，以便安裝咖啡豆槽。
當研磨咖啡到咖啡粉槽時，咖啡往往会堆積起來。為防止堵塞，請在咖啡粉槽達到最大填充線之前進行清空。

選擇研磨設置：
旋轉咖啡豆槽并調整到所需的研磨設置。調整研磨設置時，研磨機必須運轉或完全清空咖啡豆，以免損壞研磨機。以下是用於常見沖泡方法的研磨設置的一般準則。根據配方要求和口味偏好，您可能需要進行更粗或更細的研磨。
有關更多信息，請訪問 baratza.com/grinding-tips

更精細的研磨 = 更低的數值
更粗的研磨 = 更高的數值

	Espresso (濃咖啡)	AeroPress (愛樂壓)	Hario V60 (手沖滴濾咖啡)	Automatic Brewer (自動沖泡)	Chemex (手沖)	French Press (法壓壺)
建議設置	8	12	15	18	20	28

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
建議設置	8	12	15	18	20	28

研磨操作：
VIRTUOSO+ 將研磨預定的時間長度，以秒為單位顯示在顯示屏 (7) 上。如需調整定時器並操作研磨機：

- 順時針旋轉顯示屏上的刻度盤 (8)，以 1.0 秒為增量來增加研磨時間，或逆時針旋轉以 0.1 秒為增量減少研磨時間。
- 最大研磨時間為 40.0 秒，最小研磨時間為 0.1 秒。如果調整到 0.1 以下，計時器將循環到 40.0，如果調整到 40.0 以上，則將循環到 1.0。
- 按下刻度盤開始研磨。研磨機將在 0.0 秒時自動停止，或者再次按下刻度盤以暫停研磨。
- 如需在沒有計時器的情況下連續研磨，請按住刻度盤 3 秒鐘以進入脈沖模式。顯示屏上將顯示 "P"。這時只要按住刻度盤，研磨機就會一直研磨，隨之計時器將以秒為單位開始計時。在此模式下，最大研磨時間為 40.0 秒。將刻度盤旋轉兩次以上將退出脈沖模式。

如果您需要進一步的支持：

有關 BARATZA 產品的相关咨询和支持，请访问： [BARATZA.COM](https://baratza.com)
在美国和加拿大境内，请发送电子邮件： support@baratza.com 或者致电 +1 425-641-1245 或者免费电话 877-701-2021
如果研磨机没有按预期运行： 请参阅我们的故障排除指南： [BARATZA.COM/TRUBLESHOOT-ING](https://baratza.com/troubleshooting)

安全信息：
請仔細閱讀以下信息。它包含此設備的重要安全信息。請保留這些說明以備將來參考。
! 只能使用交流電和正確的電壓。請參閱研磨機底座上的標籤以確定正確的電壓。
! 只能用於干燥或微濕的布清潔研磨機外殼。請勿將研磨機、插頭或電線浸入水中或任何其他液體中。
! 如果研磨機不是用於其預期目的（即研磨焙燒的咖啡豆），或不正確地操作或修理，BARATZA公司將不承擔任何損害、傷害或保修的責任。
! 請勿使用損壞的電源線或插頭操作研磨機。如果電源線損壞，必須由製造商、其服務代理商或類似的合格人員更換，以避免危險。

! 請將本產品及其電源線放在8歲以下兒童接觸不到的地方。
! 啟動咖啡研磨機時，請不要離開。
! 8歲以上的兒童以及身體、感覺或精神能力較差或者缺乏經驗和知識的人，如果他們已被給予安全使用設備的監督或指示，並了解所涉及的危險後，可以使用該設備。
! 未經監督的兒童不得進行清潔和維護。
! 在組裝、拆卸或清潔研磨機之前，請務必拔掉電源線。拔掉插頭時，請抓住插頭並從插座上拔下。切勿拉繩。
! 注意：在清潔研磨機之前，請務必拔掉電源線。

零件識別：				
-------	--	--	--	--

Bezeichnung der Teile:

Trichterdeckel	7.	LED-Anzeige	13.	Mahlgrad-Einstelltasche
Bohnentrichter	8.	Schalter	14.	Gratanhebungsungen
Mahlheinstellungs-Anzeige	9.	Kaffeebehälter mit Max Füll-Linie	15.	Zentrale Kegelmaßeisheibe
Trichterdeckung	10.	Bürste*		
Abschraubbarer Ringgrat	11.	Gewichtete Basis		* im Kaffeebehälter enthalten
Mahlheinstellungen	12.	Mahlheinstellungs-Ring		

Identificación de Piezas:		
1. Tapa de la tolva	7. Pantalla LED	12. Anillo de Ajuste de Molido
2. Toluva para Granos	8. Dial	13. Pestalla de Ajuste de Molida
3. Indicador de Ajuste de Molida	9. Recipiente de Café Molido con Línea de Llenado	14. Longuetas de Elevación de Rebabas
4. Junta de la Toluva	10. Máximo	15. Fresa Cónica Central
5. Rebaba Anular Extraíble	10. Cepillo*	
6. Ajustes de Molida	11. Base Ponderada	* Incluido en el Recipiente de Café Molido

Identificação das Partes

1. Tampa do Funil	7. Visor de LED	12. Anel de Ajuste de Moagem
2. Funil de Grãos	8. Motorador	13. Pastilha de Ajuste de Moagem
3. Indicador de Configuração de Moagem	9. Gaveta de Café Modo com a Linha de Enchimento Máxima	14. Lenzijitas de Elevação de Rebabas
4. Junta da Tola	10. Escova*	15. Lâmina Central Cônica
5. Rebaba Anular Extratle	11. Base com Balança	
6. Ajustes de Moagem		

* incluídos na gaveta de café moído

Indholdsoversigt:

1. Bønnetragt lig	7. LED skjærm	12. Justeringspring til slibning
2. Bønnetragt	8. Knap	13. Justeringsflæse til slibning
3. 2 vandsnidsindsikator	9. Formålet kaffebeholder med magnet	14. Fører til kaffet af grater
4. Pakning til beholder	10. påfyldningsline	15. Center ringværk
5. Aftagelig ringfræser	10. Bereste*	* inkluderet i formålet kaffebeholder
6. Indstillinger for formaling	11. Vægtet base	

Rozpoznanie Części:			
1.	Pokrywa Zbiornika	7.	Wyświetlacz LED
2.	Zbiornik na Zarna	8.	Pokręto
3.	Wążek do Uszczelnienia	9.	Pojemnik na Zarna z Linijką Mielącego
4.	Uszczelnienie Zarna	10.	Napełnienie
5.	Zdejmowany pierścieniowy freztrzipienio	10.	Szczotka*
6.	Ustawienie mielenia	11.	Obciążona Podstawa
		12.	Pierścień regulacji mielenia
		13.	Nakładka regulacji szlifowania
		14.	Klasyfikacja podnosząca frez
		15.	Centralny Stoszek Zarna

* dołączone w pojemniku na zarna

Обозначение деталей:

1. Крышка контейнера	7. Светодиодный дисплей	12. Кольцо регулировки помпа
2. Контейнер для аэрона	8. Крутовая шкала	13. Выступ регулировки помпа
3. Индикатор уровня помпа	9. Контейнер для Помпа с крышкой	14. Выступ для подключения помпа
4. Прокладка резиновой помпа	10. Утолщенная заплата	15. Центральная Конический Жерно
5. Семейный регулировки жерно	10. Щетка*	
6. Шкала регулировки помпа	11. Утолщенная основа	

* *дет в комплекте с Контейнером для Помпа*

1. الغطاء	7. غرض الصمام	13. أنسدة تعديل الطحن
2. وعاء حبوب القهوة	8. يتصل	14. أنسدة رفع الأس
3. مؤشر إعدادات الطحن	9. وعاء مع الخط الأقصى للنتيجة	15. ترس مركزي مخروطي
4. صمام الوعاء	10. فمخارطة	16. "مدرجة" في وعاء الطحن
5. ترس حلقي قابل للإزالة	11. قاعدة مرصعة	
6. إعدادات الطحن	12. حلقة تعديل الطحن	